

VORLESUNG KARL KRAUS

THEATER DER DICHTUNG

Die Schwätzerin von Saragossa

Komische Oper in zwei Akten von Jacques Offenbach

Text nach Charles Nutter von Carl Treumann, bearbeitet von Karl Kraus
Musikalische Einrichtung und Begleitung: Franz Mittler

Personenverzeichnis der Wiener Erstaufführung, Donnerstag, 20. November 1862, im k. k. priv. Theater am Franz Josef-Quai

Sarmiento, ein reicher Bürger	Hr. Rott	
Beatrice, seine Frau	Fr. Grobecker	
Ines, seine Nichte	Frl. Marek	
Roland, Matador	Carl Treumann*)	
Torribio, Alkade	Louis Grois	
Christobal, sein Schreiber	Hr. Knaack	
Pedro, Maultiertreiber	} Rolands Gläubiger	. Frl. Schwöder
Sancho, Barbier		. Frl. Rothmaier
Vasco, Gastwirt		. Frl. Stummer
Paolo, Schneider		. Frl. Schenkenbach
Francesco, Diener bei Sarmiento		
	Gläubiger. Wachen. Diener. Volk.	

Szene: Saragossa

Mit neuen Zeitstrophen zum Couplet des Alkaden und des Schreibers, zur Klage der vier Gläubiger, zur Ariette der Beatrice (2. Akt) und zum Schlußgesang, dieser mit einer Huldigung für Offenbach.

*) Diese Besetzung (in Paris Mme Ugalde) durch den berühmten Allespieler — man stelle sich den Brasilianer aus »Pariser Leben« in einer Hosenrolle vor — hat offenbar das rasche Ableben des entzückenden Werkes in Wien verschuldet. Welche Schmach, daß dem Beispiel der Berliner Funkstunde keine Staatsoper gefolgt ist! (Heute freilich können sich die Theater um Offenbach-Bearbeitungen lange bewerben.)

Ebenda, 12. Dezember: Nestroy, Der konfuse Zauberer. (zur Hundertjahrfeier der Erstaufführung im Theater an der Wien)

Offenbach-Saal, Shakespeare-Zyklus (in der Bearbeitung des Vortragenden), 2., 6., 11., 16., 20., 25., 30. Januar, 3., 8., 13., 17., 22. Februar, 1/48 Uhr:

Die lustigen Weiber von Windsor / Verlorne Liebesmüh' / Maß für Maß / Troilus und Cressida / Das Wintermärchen / Aus den Königsdramen / Coriolanus / Antonius und Cleopatra / Timon von Athen / Macbeth / Hamlet / König Lear.

VORLESUNG KARL KRAUS

THEATER DER DICHTUNG

Die Schwätzerin von Saragossa

Komische Oper in zwei Akten von Jacques Offenbach

Text nach Charles Nutter von Carl Treumann, bearbeitet von Karl Kraus

Musikalische Einrichtung und Begleitung: Franz Mittler

Personenverzeichnis der Wiener Erstaufführung, Donnerstag, 20. November 1862, im k. k. priv. Theater am Franz Josef-Quai

Sarmiento, ein reicher Bürger	Hr. Rott	
Beatrice, seine Frau	Fr. Grobecker	
Ines, seine Nichte	Frl. Marek	
Roland, Matador	Carl Treumann*)	
Torribio, Alkade	Louis Grois	
Christobal, sein Schreiber	Hr. Knaack	
Pedro, Maultiertreiber	} Rolands Gläubiger {	. Frl. Schwöder
Sancho, Barbier		. Frl. Rothmaier
Vasco, Gastwirt		. Frl. Stummer
Paolo, Schneider		. Frl. Schenkenbach
Francesco, Diener bei Sarmiento		
	Gläubiger. Wachen. Diener. Volk.	

Szene: Saragossa

Mit neuen Zeitstrophen zum Couplet des Alkaden und des Schreibers, zur Klage der vier Gläubiger, zur Ariette der Beatrice (2. Akt) und zum Schlußgesang, dieser mit einer Huldigung für Offenbach.

*) Diese Besetzung (in Paris Mme Ugalde) durch den berühmten Allespieler — man stelle sich den Brasilianer aus »Pariser Leben« in einer Hosenrolle vor — hat offenbar das rasche Ableben des entzückenden Werkes in Wien verschuldet. Welche Schmach, daß dem Beispiel der Berliner Funkstunde keine Staatsoper gefolgt ist! (Heute freilich können sich die Theater um Offenbach-Bearbeitungen lange bewerben.)

Ebenda, 12. Dezember: Nestroy, Der konfuse Zauberer. (zur Hundertjahrfeier der Erstaufführung im Theater an der Wien)

Offenbach-Saal, Shakespeare-Zyklus (in der Bearbeitung des Vortragenden), 2., 6., 11., 16., 20., 25., 30. Januar, 3., 8., 13., 17., 22. Februar, 1/48 Uhr:

Die lustigen Weiber von Windsor / Verlorne Liebesmüh' / Maß für Maß / Troilus und Cressida / Das Wintermärchen / Aus den Königsdramen / Coriolanus / Antonius und Cleopatra / Timon von Athen / Macbeth / Hamlet / König Lear.